

Terms of Conditions for Yacht Charter

AYC
ADRIA • YACHT • CENTER

I. Prezzo del noleggio

Il prezzo del noleggio comprende l'uso da parte del noleggiatore dello yacht (più gli accessori), la naturale usura (ad esempio i danni causati da deterioramento del materiale), l'assistenza e gli obblighi nonché le imposte, le tasse sull'ormeggio permanente (ad eccezione: registro di transito, autorizzazione), nonché l'assicurazione sulla responsabilità civile e l'assicurazione sullo scafo.

II. Obblighi del noleggiante

Il noleggiante si obbliga nei confronti del noleggiatore a:

1. consegnare lo yacht noleggiato alla data convenuta dopo il pagamento completo del prezzo del noleggio in uno stato di navigabilità, e in condizioni tecniche funzionali e di equipaggiamento adeguato (da notare: per equipaggiamento in particolare si intende la zattera di salvataggio gonfiabile, i segnali di emergenza)
2. consegnare i documenti di bordo (importante: carte nautiche aggiornate), che delineano il territorio marittimo e precisano il tempo di navigazione permesso e coperto dalle polizze assicurative
3. rimborsare il tempo perduto se il noleggiatore non può più utilizzare lo yacht per un difetto (anche parziale). Non è previsto rimborso se il noleggiatore è egli stesso il responsabile del tempo perduto (a causa, ad esempio di un danno da lui stesso causato).
4. essere a disposizione del noleggiatore durante il periodo del noleggio per telefono o via radio almeno durante il consueto orario da ufficio. Deve essere tenuto a bordo il manuale d'uso dello yacht noleggiato in inglese o nella lingua del locatario.

III. Patente nautica, certificati di qualifiche professionali

Il noleggiatore (skipper) assicura che è in possesso della patente nautica ufficiale per la navigazione di nave da diporto o che egli sarà accompagnato da un membro dell'equipaggio in qualità di skipper che è in possesso della certificato di qualifica in questione, e, inoltre, che egli o il suo skipper hanno tutta la necessaria conoscenza della navigazione e nautica e l'esperienza necessaria per salvaguardare lo yacht noleggiato per il viaggio programmato (rotta) a mare aperto, a vela e/o a motore, assumendosi la responsabilità per l'equipaggio e per i materiali in conto. Inoltre il noleggiatore acconsente di trattare lo yacht noleggiato come se fosse di sua proprietà ai sensi delle norme ordinarie sulla navigazione corretta e di farne uso in conformità con le relative norme di leggi e con i regolamenti delle regioni dove lo yacht è utilizzato.

Prima della consegna dello yacht noleggiato, il noleggiante ha il diritto di verificare la competenza dello skipper responsabile per la gestione dell'imbarcazione. A tal fine, prima della conclusione del contratto, si può già richiedere la prova di precedenti esperienze di navigazione e che siano dimostrabili con la patente nautica o con i certificati di qualifica professionali necessari per condurre lo yacht nella classe concordata di appartenenza della nave e nell'area di navigazione concordata. In caso di evidente incompetenza a condurre lo yacht noleggiato in maniera sicura e a salvaguardare l'equipaggio, il noleggiante può nominare o procurarsi un altro skipper a spese del noleggiatore. Se non è possibile o

se il noleggiatore non è d'accordo, il noleggiante si può rifiutare di consegnare lo yacht; in questo caso, il prezzo pagato del noleggio deve essere rimborsato al prezzo del noleggio originariamente concordato solo in caso di un noleggio alternativo. Se il noleggio alternativo è possibile solo ad un prezzo più basso, il noleggiante ha diritto alla differenza.

Importante: il noleggiatore/skipper si assume la piena responsabilità per questo così come per l'equipaggio, l'imbarcazione, le attrezzature e l'inventario nei confronti del noleggiante e dell'assicuratore.

IV. Interruzione della prestazione (contratto di noleggio)

1) Diritti del noleggiatore

a) se il noleggiante non riesce a consegnare lo yacht noleggiato entro e non oltre 4 ore dopo la data concordata contrattualmente, il noleggiatore può ridurre il prezzo del noleggio proporzionalmente al tempo già trascorso giornalmente. Lo stesso si applica anche per le riparazioni necessarie, a prescindere dalla colpa del noleggiante. Il noleggiatore può anche in alternativa, rescindere il contratto dietro rimborso totale dei pagamenti effettuati se sono trascorse più di 24 ore dal tempo di consegna concordato; nel caso di un periodo di noleggio di almeno 10 giorni, tale scadenza si estende a 48 ore. Il noleggiante può fornire uno yacht adeguato in sostituzione che sia oggettivamente dello stesso livello e che soddisfi anche le esigenze del noleggiatore.

Se è già chiaro prima dell'inizio del noleggio che l'imbarcazione non sarà disponibile o non potrà essere consegnata nel tempo stabilito, il noleggiatore ha il diritto di rescindere il contratto già prima della data di inizio del noleggio.

b) Nel caso in cui lo yacht noleggiato, le sue attrezzature o gli accessori si discostino negativamente dalle condizioni concordate nel contratto (difetti), il noleggiatore può sempre richiedere un'adeguata riduzione del prezzo del noleggio, ma può rescindere il contratto solo se lo stato di navigabilità dello yacht noleggiato è oggettivamente ridotto, oppure se la corretta navigazione applicando metodi comuni è oggettivamente molto più difficile così da aumentare in maniera significativa i rischi per la salvaguardia dell'imbarcazione e l'incolumità dell'equipaggio.

c) Se il noleggiante non è responsabile dell'interruzione della prestazione, allora il noleggiatore non può vantare nei suoi confronti il diritto di richiedere il risarcimento per i danni conseguenti (ad esempio, i costi per il viaggio/alloggio); il noleggiante cede tuttavia al noleggiatore il diritto di richiedere il risarcimento danni contro i terzi. Il noleggiante deve immediatamente comunicare al noleggiatore qualsiasi evento del genere e le possibili conseguenze, in maniera dettagliata e appropriata. Il noleggiatore si avvale della riduzione del prezzo o rescinde il contratto con una dichiarazione unilaterale al noleggiante e ne fornisce i relativi motivi.

2) Norme di recesso: se il noleggiatore recede dal contratto di noleggio, sopporta i costi per la cancellazione. Se il noleggiatore non può intraprendere il viaggio, deve immediatamente notificarlo al noleggiante in maniera vincolante per iscritto o per fax; al riguardo si adotta il principio del momento della ricezione della notizia da parte del noleggiante. In caso di noleggio sostitutivo alle stesse condizioni, il noleggiatore sarà rimborsato dei pagamenti da lui effettuati fino a quel momen-

to meno un rimborso per spese di gestione pari ad un importo di 150 euro. Il noleggiatore può fornire in sua sostituzione un idoneo noleggiatore disponibile che subentri nel contratto, solo con l'accordo o il consenso scritto del noleggiante. Nel caso di noleggio sostitutivo ad un prezzo ridotto o per un periodo più breve, la rispettiva differenza più il rimborso per spese di gestione sono dovute e devono essere pagate. Se è concordata contrattualmente una diversa consegna o riconsegna dell'imbarcazione in un porto diverso, o in un porto straniero, il prezzo è aumentato ogni volta del 20%. Il noleggiante può recedere dal contratto in caso di ritardo nel pagamento delle spese sostenute e si riserva espressamente il diritto di chiedere l'ulteriore risarcimento del danno per inadempimento del contratto. In tutti gli altri casi, il noleggiante ha il diritto al prezzo del noleggio previsto nel contratto. E' pertanto espressamente raccomandata la stipula di un'assicurazione per recesso dal contratto di noleggio.

3) Diritti del noleggiante: se l'imbarcazione non è riconsegnata entro 2 ore dall'orario concordato nel contratto, il noleggiante può richiedere al noleggiatore il pagamento di una penale proporzionale al prezzo giornaliero del noleggio. Il noleggiatore deve assicurare una restituzione puntuale dell'imbarcazione. A questo proposito, egli deve tener conto nei suoi piani delle condizioni del vento e meteorologiche locali, di possibili difficoltà legate al tempo, e deve tenere lo yacht sufficientemente vicino al porto di riconsegna. Nel caso di colpa o azioni arbitrarie, il noleggiatore può richiedere il risarcimento danni. Questo non si applica se la riconsegna puntuale non è possibile a causa di pericolose condizioni del tempo/del mare (improvviso peggioramento) in un'ottica di limitare il rischio. Se il noleggiatore lascia lo yacht noleggiato in un porto di riconsegna diverso rispetto a quello convenuto nel contratto, sopporta i costi del ritorno per mare o per terra se è per sua colpa. In ogni caso il noleggiante deve essere immediatamente informato. In tutti i casi il noleggiatore può provare che non si è verificato alcun danno o che il danno è di minore entità.

V. Cancellazione

Se il noleggiatore recede dal contratto di noleggio, i costi per la cancellazione (vedi contratto) sono sostenuti in base alle tariffe del noleggio. Per quanto riguarda le prestazioni che non sono effettuate per l'annullamento del noleggio, non sarà applicata alcuna tassa di cancellazione come ad esempio per la pulizia, la tassa di deposito, la biancheria, attrezzature speciali, ecc.

La stipula di una polizza assicurativa per i costi di cancellazione di un viaggio/noleggio è espressamente raccomandata al momento della sottoscrizione del contratto.

VI. Modalità' di pagamento

Il pagamento del prezzo del noleggio viene rateizzato (come concordato nel contratto). Se i pagamenti del prezzo del noleggio concordati non sono stati effettuati in tempo utile, il noleggiante ha il diritto, in seguito ad un infruttuoso sollecito, di recedere dal contratto di noleggio e noleggiare lo yacht ad altri.

Il noleggiatore fornisce una compensazione per qualunque perdita economica. Il contratto è efficace se una copia firmata del contratto è presentata al noleggiante o all'agente intermedio entro 10 giorni dalla data di emissione.

Il pagamento completo del prezzo del noleggio da parte del noleggiatore è confermato dal noleggiante con l'invio della "carta di imbarco".

VII. Elenco dell'equipaggio

Entro e non oltre le 4 settimane prima dell'inizio del noleggio, il noleggiatore notifica al noleggiante tutti i viaggiatori (equipaggio) sulla base del precedente elenco.

VIII. Assunzione di responsabilità dello yacht noleggiato

Il noleggiatore assume lo yacht noleggiato a sua propria responsabilità. Il noleggiante o il suo mandatario consegna al noleggiatore lo yacht noleggiato pronto per la navigazione e in altrimenti perfette condizioni, pulito internamente ed esternamente, con annessa bombola del gas (e bombola di riserva) con il pieno di benzina e con le taniche di sostituzione piene di carburante. La condizione dell'imbarcazione, tutte le funzioni tecniche (in particolare, vela, luci e motore) e la completezza degli accessori e l'inventario devono essere ispezionate a fondo utilizzando un inventario delle attrezzature e una lista per il controllo da entrambe le parti contraenti durante la procedura di ispezione. Il noleggiante garantisce che lo yacht e il suo equipaggiamento soddisfano i requisiti degli statuti pertinenti e dei regolamenti relativi alla rotta marittima concordata per il noleggio. La navigabilità dello yacht noleggiato e l'attrezzatura devono essere allora confermate da entrambe le parti con una sottoscrizione in maniera vincolante prima della consegna. Dopo tale momento non si possono più eccepire. Questo non si applica se e nella misura in cui i vizi occulti esistevano al momento della consegna anche se il noleggiante non ne ha colpa. Il noleggiatore si può rifiutare di prendere il possesso dello yacht solo se la navigabilità è stata ridotta in misura significativa, e non nel caso di discostamenti insignificanti o difetti.

La società di noleggio deve fornire la prova con i documenti dell'imbarcazione, che lo yacht è coperto dall'assicurazione di responsabilità civile e che il premio è stato pagato.

IX. Obblighi del noleggiatore

Il noleggiatore ha nei confronti del noleggiante i seguenti obblighi:

1. Tutti i membri dell'equipaggio devono essere designati non più tardi delle 4 settimane che antecedono l'inizio del noleggio (preparazione di un elenco dell'equipaggio).
2. L'imbarcazione deve essere già resa disponibile per l'ispezione presso il luogo di riconsegna concordato 1-2 ore prima della scadenza del contratto.
3. Il termine del contratto di noleggio non può essere prorogato unilateralmente senza il consenso del noleggiante.
4. Nelle ultime 24 ore che precedono la scadenza del noleggio, lo yacht deve trovarsi in sufficiente prossimità del porto di riconsegna al fine di garantire un puntuale arrivo nel caso di condizioni avverse (maltempo, forte vento). Le tempeste non esonerano dall'obbligo di puntuale riconsegna dell'imbarcazione, eccetto in caso di forza maggiore. Il noleggiante deve essere tempestivamente informato nel caso di un ritardo prevedibile nella riconsegna.
5. Il noleggiante deve essere informato immediatamente se si deve terminare la navigazione presso un luogo diverso dal porto di riconsegna. In tal caso, il noleggiatore è responsabile per la cura dell'imbarcazione o per il suo affido a persone sufficientemente qualificate fino a quando il noleggiante non ne prendere possesso. Il noleggio termina solo dietro acquisizione del possesso, e il noleggiatore sopporta tutte le spese da ciò derivanti.
6. Lo yacht noleggiato e l'equipaggiamento devono essere trattati con cura e secondo le norme ordinarie sulla navigazione corretta.
7. Prima dell'inizio del viaggio, il noleggiatore deve familiarizzare con le tecniche e con tutti gli altri sistemi dello yacht, attenersi alle istruzioni di bordo e informarsi sulle particolarità della rotta di navigazione (correnti, cambiamento delle condizioni del mare per forti venti, cali di venti, raffiche di vento, ecc.).
8. Eseguire un controllo a rotazione e misure di manutenzione, verificando in particolare, ogni giorno, il livello dell'olio e il livello del liquido refrigerante del motore, controllare la sentina ogni giorno e, dove applicabile, effettuare la manutenzione.

9. Tenere un registro, in cui inserire le previsioni meteorologiche, tutti i danni identificati sullo yacht e l'equipaggiamento, gli incagli, e altri eventi speciali (corde nell'elica, ecc.).

10. Eventualmente tenere coscienziosamente un registro radio e se necessario, un registro doganale e un diario di bordo.

11. Segnalare immediatamente qualsiasi contatto a terra e nel caso di danni sospetti allo yacht noleggiato, dirigersi immediatamente verso il porto successivo e organizzare una ispezione tramite sommozzatore e, previa consultazione con il noleggiante e seguendo le sue istruzioni, organizzarsi per una gru o per un bacino di carenaggio.

12. Fare attenzione a venti particolari, e alle condizioni meteorologiche, e in particolare, prestare attenzione durante i viaggi notturni.

13. Per entrare o lasciare il porto viaggiare solo con motore, e solo per il tempo necessario (ma in nessun caso con le vele con la posizione di 10 gradi di sbandamento!).

14. Entrare a bordo dello yacht solo con le scarpe appropriate e pulite che non perdono colore.

15. Dare un'assistenza rimorchio solo in caso di emergenza, farsi trainare lo yacht noleggiato solo per emergenza e utilizzare le proprie corde solo per attaccare le corde ai morsetti, ai verricelli o ai piedi dell'albero e non fare nessun accordo sul rimorchio e sui costi per il salvataggio, salvo che la parte assistente non rifiuti altrimenti il suo aiuto.

16. Attenersi alle disposizioni statutarie dei paesi dove si trova lo yacht noleggiato, sia se è di passaggio sia se è ospite, e informarsi in anticipo su qualsiasi licenza necessaria o permessi di viaggio.

17. Far sempre passare la barca puntualmente al porto e alle autorità di dogana e pagare puntualmente qualsiasi tassa portuale.

18. Notificare, immediatamente, alla stazione di polizia più vicina il furto dello yacht e dei suoi accessori.

19. Non dare o subaffittare a terzi lo yacht noleggiato.

20. Non consentire a bordo più persone di quelle permesse o concordate (equipaggio) né animali.

21. Non fare nessuna modifica all'imbarcazione né all'equipaggiamento.

22. Non è permesso senza il consenso scritto del noleggiante:

- portare merce non dichiarata soggetta a dazio doganale né merci o sostanze pericolose.

- partecipare a regate

- uscire da porti protetti in caso di vento forte costante pari a un Bft 7 o maggiore,

- utilizzare lo yacht a fini di tirocinio, trasporto a pagamento, ecc.

23. Il noleggiante ha il diritto di limitare la rotta di navigazione in caso di condizioni di navigazione non sicure/incerte o proibire la navigazione notturna. Le rotte specificate nel contratto possono essere abbandonate solo con il consenso espresso del noleggiante. Il noleggiatore, lo skipper e l'equipaggio sono responsabili per la navigazione dello yacht e sono responsabili nei confronti del noleggiante o dell'assicuratore per qualunque danno derivante dal mancato rispetto delle regole di condotta richieste. Nel contesto del presente accordo, i membri dell'equipaggio sono considerati agenti ausiliari del noleggiatore e/o dello skipper.

X. Ritiro dello yacht noleggiato

Il noleggiatore consegna al noleggiante o ai suoi mandatarî, lo yacht noleggiato pronto per la navigazione in condizioni ordinate sulla base dell'inventario, pulito internamente ed esternamente, con annesso la bombola del gas (più la bombola di riserva) con il pieno di benzina (più le taniche di sostituzione piene di carburante. Se convenuto, il noleggiante ha il diritto di sostituire il materiale che è stato consumato e non

è stato riempito di nuovo (ad esempio carburante) a spese del noleggiatore e determinare una tassa forfettaria per i costi, e organizzare le pulizie a spese del noleggiatore. Le pulizie possono essere concordate contrattualmente con una maggiorazione di prezzo. Il noleggiatore deve portare lo yacht noleggiato all'ormeggio in tempo tale (minimo 1-2 ore prima del tempo di consegna) che sia possibile una dettagliata ispezione e pulizia.

Entrambe le parti devono ispezionare insieme le condizioni dell'imbarcazione e la completezza dell'equipaggiamento. Il noleggiatore ha l'obbligo di comunicare al noleggiante persino il caso di sospetto di danno allo yacht e al ritorno deve immediatamente segnalare qualunque perdita e le attrezzature danneggiate o non più funzionanti. Il noleggiatore e il noleggiante preparano un elenco dei difetti e delle perdite per poi sulla base di quest'ultimo e dell'inventario stilare un protocollo, che una volta sottoscritto è vincolante per entrambi le parti.

Se il noleggiante si rifiuta di stilare un protocollo di approvazione, lo yacht deve essere considerato come riconsegnato privo di difetti. Dopo tale momento, non si può più eccepire; ciò non si applica se e nella misura in cui c'erano vizi occulti al momento della ripresa del possesso, per i quali il noleggiatore è responsabile in seguito ad un comportamento doloso, o per colpa grave. In particolare, il noleggiante non può trattenere la cauzione per i danni successivamente scoperti.

La natura, la portata e il grado dei danni che possono e devono essere riparati solo ad una data successiva ed eventualmente, in seguito all'ulteriore utilizzo dello yacht noleggiato, devono essere documentati in modo dettagliato ed essere vincolanti per entrambi le parti.

XI. Danni (allo yacht noleggiato)

Il noleggiatore deve comunicare al noleggiante immediatamente qualunque danno conseguito, obbligo di condotta, responsabilità del danno, collisioni, incidenti, avarie, problemi operativi, sequestro dello yacht o altri eventi. Il noleggiatore e il noleggiante devono sempre essere disponibili per le istruzioni sull'uso e per domande. I danni dovuti da normale usura, possono essere riparati dal noleggiatore fino ad un ammontare di € 150.- senza consultazione e le spese in questione devono essere rimborsate dal noleggiante dietro presentazione di ricevute. Il noleggiatore deve informare il noleggiante delle spese che eccedono tale ammontare (eccetto nei casi di emergenza, o in caso di pericolo imminente), deve documentare e controllare tali spese, e, se necessario, deve sostenere la spesa di finanziamento iniziale. Le parti sostituite devono essere tenute. Il noleggiatore deve intraprendere tutte le azioni che riducono il danno e le sue conseguenze (ad esempio rottura).

Se il danno non può essere riparato in loco, il noleggiatore può essere obbligato, in seguito alla richiesta del noleggiante, a ritornare prima (possibilmente 24 ore prima della consegna) se questo è giustificabile e ragionevole date le circostanze. Se il noleggiante è responsabile del danno, il prezzo del noleggio deve essere rimborsato in proporzione ad ogni giorno iniziato. Se il noleggiante non è responsabile della rottura, non vengono applicate richieste di risarcimento del danno da parte del noleggiatore. I costi per la riparazione dei difetti o per la riparazione dei danni materiali sullo yacht noleggiato, che il noleggiatore, lo skipper, l'equipaggio, hanno colpevolmente causato, sono a carico del noleggiatore per un ammontare equivalente alla sua stessa cauzione. I danni che eccedono tale ammontare sono coperti dall'assicurazione sullo scafo, a meno che, lo skipper e/o l'equipaggio agiscano con dolo o con colpa grave, o violano le disposizioni del contratto di noleggio, e queste hanno una connessione causale con l'evento dannoso verificatosi. Ciò non si applica ai danni che risultano da normale usura (per esempio, apertura di

cuciture delle vele), oppure danni per i quali lo skipper e il suo equipaggio non hanno colpa.

XII. Ulteriori responsabilità del noleggiatore

Il noleggiatore è responsabile per tutti i danni causati da lui o dal suo equipaggio a terzi, allo yacht noleggiato, al suo equipaggiamento o ai suoi accessori, per colpa, in particolare per i danni causati dal non corretto utilizzo o dalla mancanza di manutenzione (se e nella misura in cui ciò è un compito del noleggiatore) dei generatori di bordo. In caso di dolo, o colpa grave, il noleggiatore deve essere anche responsabile per l'azione di rivendicazione vantata dall'assicuratore dello scafo (azione di regresso). Se e nella misura in cui è colpevole, il noleggiatore è responsabile per tutte le conseguenze e le perdite economiche (ad esempio in caso di sequestro) secondo le norme giuridiche del paese in questione. Se il noleggiatore assume uno skipper professionale, egli è responsabile per la navigazione dello yacht ed è responsabile per i danni da lui causati, ma non per i danni causati (congiuntamente) dagli ospiti. In caso di comportamento doloso o con colpa grave da parte del noleggiatore o da parte del suo equipaggio per cui il noleggiante è fatto responsabile nei confronti dei terzi senza avere colpa in alcuna maniera, il noleggiatore deve indennizzare il noleggiante per tutte le conseguenze nell'ambito del diritto privato e penale e tutti i costi e le spese legali nel paese o all'estero. Quando c'è più di un noleggiatore, ciascuno è responsabile in solido. Il noleggiatore risponde in pieno per i danni che hanno una connessione causale con le false informazioni sulla sua capacità di navigare l'imbarcazione.

XIII. Responsabilità del noleggiante

Il noleggiante risponde lui stesso, secondo il contratto di noleggio, per le perdite e per i danni alla proprietà del noleggiatore o all'equipaggio o agli incidenti solo se ha agito con dolo o con colpa, ma non per disposizioni di autorità, forza maggiore, ecc. Il noleggiante risponde per i danni causati da imprecisioni, modifiche o errori nel materiale nautico fornito come ad esempio, carte nautiche, manuali, bussola, navigatore radio, ecc. solo se non lo ha espressamente fatto notare al noleggiatore o allo skipper alla consegna dello yacht, in base ai suoi obblighi solidali di ispezione. Tuttavia, restano escluse da qualunque accordo le richieste di risarcimento danni sulla responsabilità per i danni legati alla perdita della vita, alla incolumità fisica o alla salute causati da una violazione dolosa o colposa di un dovere da parte del noleggiante.

XIV. Assicurazioni (yacht noleggiato)

Per lo yacht noleggiato è stata stipulata un'assicurazione sullo scafo per i danni alla proprietà dell'imbarcazione e alle attrezzature e l'assicurazione di responsabilità civile senza alcuna franchigia per i danni alla persona e per i danni alla proprietà. L'importo minimo coperto da responsabilità civile è di un milione di euro. Non sono coperti da tale assicurazione i danni alla persona per incidenti avvenuti a bordo, i danni ad oggetti trasportati sull'imbarcazione dallo skipper e dall'equipaggio e i danni causati dolosamente o per colpa grave, il che significa generalmente parlando, il noleggiatore è responsabile per questo e non il noleggiante. La sottoscrizione dell'assicurazione dello scafo non si risolve nell'esonero dalla responsabilità civile del noleggiatore nei confronti del noleggiante per i danni che l'assicuratore non assume a causa di un comportamento doloso o per colpa grave o per abuso di disposizioni del contratto di noleggio (ad esempio, deviazioni dalla rotta di navigazione concordata), o per i quali danni l'assicuratore si può rivalere. Il noleggio viene praticato in conformità delle norme giuridiche nel luogo della rotta di navigazione del noleggio.

XV. Cauzione (disposizioni, particolarità)

Se non diversamente concordato, il noleggiatore deve depositare dietro consegna in loco dell'imbarcazione una cauzione ai sensi del contratto di noleggio. La cauzione deve essere depositata in contanti o con carta di credito. Egli è responsabile per i danni per ogni noleggio crociera fino a un massimo equivalente a tale ammontare esclusivamente per i danni alla proprietà allo yacht noleggiato e ai suoi accessori, per l'equipaggiamento perso e rubato per cui egli o il suo equipaggio sono risultati colpevoli; questo non si applica per la diminuzione del valore dovuta a normale usura. Nel caso di forza maggiore e furto, questo si applica solo se e nella misura in cui il rischio è stato aumentato colpevolmente (ad esempio uscendo con avviso di tempesta). La cauzione deve essere pagata in contante o con carta di credito dietro consegna dello yacht o in anticipo tramite bonifico bancario ed è rimborsata immediatamente per la riconsegna dello yacht se il noleggio ha avuto luogo senza alcun danno.

Se la riparazione può o deve essere effettuata solo in una data successiva e se è principalmente basata sulla stima dell'ammontare dei danni che le spese saranno meno della metà dell'ammontare depositato, allora almeno la metà è dovuta immediatamente per rimborso.

XVI. Altri accordi, varie, note

1) listini prezzi, deroghe, modifiche

In caso di dubbio o incertezza, si applicano i prezzi secondo il rispettivo tariffario tenuto dal noleggiante. Nel caso in cui le imposte, le tasse o le tariffe incluse nel prezzo del noleggio sono aumentate o ridotte da leggi senza che le parti abbiano qualsiasi influenza a riguardo, il noleggiante e il noleggiatore con ciò dichiarano che sono d'accordo ad un corrispondente adeguamento del contratto.

2) Accordi deroga di noleggio/successivi accordi da eseguire in loco. A causa delle disposizioni applicabili nel paese del noleggiante, potrebbe essere che il noleggiatore debba avere a bordo un contratto di noleggio redatto nella lingua del paese ospitante.

3) Classificazione giuridica/ responsabilità delle parti (agente intermediario /noleggiante/organizzatore):

Se il contratto di noleggio è concluso tramite un'agenzia di noleggio, tale agenzia agisce come intermediaria tra il noleggiatore e il noleggiante. L'agenzia di intermediazione è responsabile solo nell'ambito degli obblighi e delle responsabilità di un intermediario ai sensi del rapporto contrattuale in atto con il noleggiatore. In questo contratto e in qualsiasi modifica contrattuale futura, in dichiarazioni unilaterali del noleggiatore al noleggiante, l'intermediario agisce come rappresentante autorizzato in nome e per conto del proprio noleggiante ed è autorizzato ad incassare.

XVII. Disposizioni finali

(legge applicabile, clausola di separabilità)

Il noleggiatore e il noleggiante dichiarano nel contratto con l'intermediario che qualunque ulteriore accordo firmato in loco tra il noleggiante e il noleggiatore non ha effetto a favore o contro l'intermediario per quanto riguarda la sua responsabilità in relazione allo specifico utilizzo dello yacht noleggiato. Patti orali o patti accessori sono applicabili ad entrambe le parti solo a seguito di conferma scritta.

Se singole disposizioni del presente contratto, sono nulle, invalide o giuridicamente inefficaci, questo non incide sulla validità del resto del contratto.